



SWAGELOK NEWS

Europe Edition

Le nouveau centre de traitement de commandes se concentre sur les besoins des clients

Le nouveau centre Swagelok de traitement des commandes (OFC) est opérationnel depuis juin dernier, et permet d'assembler et de livrer 95 pour cent des produits standard et sur mesure dans le monde entier depuis son unique site dans l'Ohio, aux États-Unis. Ce centre de référence augmente l'efficacité et la flexibilité pour les clients Swagelok en réunissant les partenaires Swagelok au sein d'équipes formant des « cellules de soutien » qui peuvent étroitement collaborer pour résoudre les problèmes et répondre aux besoins des clients.

« Le nouveau centre de traitement des commandes fait partie de notre stratégie générale de réduction des coûts et des délais de commercialisation. Il nous a permis de consolider et de regrouper l'assemblage et la distribution de la fabrication du stock et de la configuration sur mesure de notre large gamme de composants de système fluides », a indiqué Art Anton, PDG de Swagelok.

Cette approche rassemble les partenaires et les ressources de différentes fonctions dans un seul espace physique afin d'atteindre les objectifs spécifiques des clients le plus efficacement possible. Par exemple, une « cellule d'assemblage » chargée d'assembler des plateformes modulaires sur mesure est composée d'une équipe de partenaires Swagelok compétents ainsi que de l'espace et du matériel nécessaire à tout le processus d'une commande client.

Le centre OFC rassemble plus de 1000 partenaires Swagelok du nord de l'Ohio sous un gigantesque toit de 33 720 mètres carrés, pour constituer le centre d'une des premières chaînes d'approvisionnement mondiales de

l'industrie. Parallèlement aux principaux centres régionaux de distribution basés en Suisse et au Japon, le centre OFC offre aux clients des solutions de système fluides standard et personnalisées, grâce à 200 distributeurs agréés situés dans le monde entier.

Afin d'assurer la livraison des produits et services Swagelok les plus développés et les plus fiables, le centre OFC utilise les technologies les plus modernes. D'énormes machines de distribution d'air situées dans l'usine assurent le contrôle de l'atmosphère dans la salle blanche spécialisée de classe 10 destinée à l'assemblage des produits de haute gamme en acier inoxydable et en plastique utilisés dans l'industrie des semi-conducteurs. Les personnes qui viennent visiter le centre peuvent remarquer que beaucoup de produits Swagelok sont utilisés, comme le système de distribution de gaz du laboratoire, l'équipement robotisé des cellules d'assemblage de produits, ou le matériel de gestion de stock et de transport.

La vision d'augmentation d'efficacité et de



►► Feature News: P1

Le nouveau centre de traitement de commandes se concentre sur les besoins des clients

►► Market Insights: P2

Solutions pour énergies alternatives
Meilleur fournisseur et excellent service clientèle
E-commerce en sept langues

►► Technology and Solutions: P3

Swagelok offre une solution aux recherches de la Chine dans le domaine des semi-conducteurs
Prix industriel du meilleur modèle pour le système SSV de Swagelok®

►► Europe News: P4

Satisfaction de la demande dans de nouvelles régions du monde

commercialisation grâce à l'OFC a débuté en 2004. Cette vision est devenue réalité durant les six derniers mois, au cours desquels les stocks et les systèmes d'assemblage et de livraison des installations Swagelok, dispersées dans tout le nord de l'Ohio, ont été rassemblés dans ce nouveau centre.

Pour en savoir plus sur les services Swagelok, veuillez consulter :

www.swagelok.com/fr/About_Us.htm ►►

Les partenaires Swagelok rassemblés en « cellule d'assemblage » travaillent en équipe de façon efficace pour livrer des produits sur commande

Solutions pour énergies alternatives



Peter Ehlers (au centre), responsable du marché des énergies alternatives, et Jacques Elaut (à droite), président de Lyon Vannes et Raccords, présentent le nouveau raccord pour pression moyenne à Patrick Subreville (à gauche) de Gaz de France, technicien au département de R&D des véhicules à gaz naturel

Swagelok a présenté sa dernière gamme de produits de service pour énergies alternatives lors de la Conférence Mondiale de l'Hydrogène Energie qui s'est déroulée à Lyon du 13 au 16 juin 2006. Swagelok a proposé une gamme de produits pour pression moyenne incluant des raccords et adaptateurs pour tubes contrôlables, ainsi que des tubes sans soudure qui satisfont les besoins du secteur de l'hydrogène et sont conçus pour correspondre à des critères plus élevés de pression.

Concernant les produits pour pression moyenne, Peter Ehlers, responsable du marché des énergies alternatives, a indiqué : « sur

le marché des énergies alternatives, nos clients avaient besoin de raccords et de tubes en acier inoxydable à réassemblage facile et fonctionnant régulièrement sous des pressions allant jusqu'à 15 000 psig (1034 bar). Nous pouvons satisfaire ces besoins grâce à des produits de haute qualité pour pression moyenne qui atteignent ces objectifs de performance ».

Les quatre composants de précision des raccords — un écrou mâle, un corps femelle, une bague avant et une bague arrière — sont combinés pour offrir une action de sertissage à pivot permettant de serrer le tube et de le rendre solide et étanche, sans préparation

spéciale nécessaire. Les raccords sont légers et compacts pour un meilleur contrôle de l'espace dans les installations. Tous les raccords possèdent une garantie à vie Swagelok et offrent une grande sécurité et une fiabilité à long terme pour les clients de Swagelok.

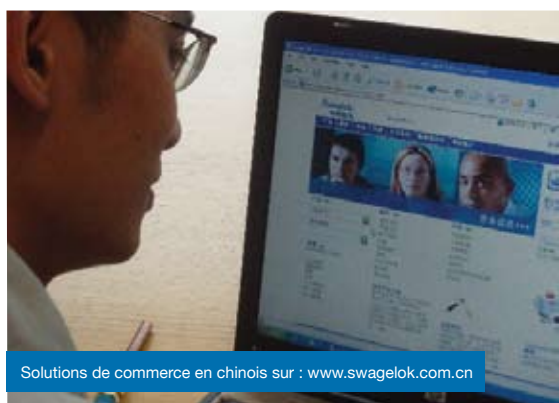
Ces raccords tout en acier inoxydable 316 sont disponibles en plusieurs dimensions (1/4, 3/8 et 1/2 po.) et sont offerts sous plusieurs formes (coudes, unions, passages de cloison union, réducteurs union, tés, croix, capuchons et bouchons), non seulement pour l'industrie des véhicules à gaz naturel, mais aussi pour de nombreuses autres applications et secteurs industriels (pétrochimique, forage en mer, extraction).

A Lyon, d'autres produits Swagelok furent présentés pour le marché des véhicules à gaz naturel, tels que les vannes à boisseau sphérique pour énergies alternatives Swagelok AFS, les clapets anti-retour série CH et les raccords Swagelok pour tubes. « Swagelok est un fournisseur majeur de composants et de services pour systèmes fluides dans l'industrie des véhicules à gaz naturel, et commercialise des produits conformes à la norme ECE R110 depuis trois ans », ajouta Peter Ehlers.

Pour en savoir plus sur les produits et services Swagelok pour énergies alternatives, veuillez consulter :

www.swagelok.com.fr/marchés/énergies_alternatives.htm ►►

E-commerce en sept langues



Solutions de commerce en chinois sur : www.swagelok.com.cn

Le site Web de Swagelok, récemment amélioré et décliné en sept langues différentes, offre aux clients un accès direct, facile et rapide aux informations sur les produits et les services. Le site propose un catalogue de produits en ligne, la possibilité d'obtenir des devis et d'acheter en ligne. Ces fonctions permettent aux clients de préciser quel composant de système fluides les intéresse et de l'acheter en ligne auprès d'un distributeur Swagelok agréé.

Les fonctions les plus appréciées, telles que les modèles 2D/3D téléchargeables, sont toujours disponibles, mais une section « Service » entièrement nouvelle a été ajoutée. Elle comporte des informations détaillées sur divers services, notamment sur la livraison de produits, les services intégrés, l'approvisionnement, les services de chaînes d'approvisionnement, l'e-commerce, les équipements et la qualité.

Le magazine de marketing business-to-business BtoB, destiné aux plus hauts responsables marketing, a récemment classé Swagelok.com® parmi les « dix meilleurs sites Web » pour sa présentation détaillée de produits et d'informations sur la société, dans un format facilitant la navigation.

Profitez des instruments Swagelok de e-commerce dans votre propre langue sur :

www.swagelok.com.fr/snews/e-commerce ►►

Meilleur fournisseur et excellent service clientèle

Les responsables de gestion et d'opération ont déclaré que Swagelok était le meilleur fournisseur de raccords instruments, et offrait « la technologie la plus avancée et la mieux adaptée à leurs besoins ». Le sondage signalait aussi l'excellent service clientèle offert par Swagelok.

Le magazine CONTROL est la principale revue exclusivement consacrée au marché d'automatisation de process en Amérique du Nord. « Ils n'attendent pas que les clients appellent à cause de problèmes », a indiqué Walt Boyes, responsable de l'édition, au sujet des gagnants. « Ils cherchent les difficultés sous-jacentes et offrent de vraies solutions. »

Pour voir les résultats complets du sondage, rendez-vous sur :

www.controlglobal.com/articles/2005/566.html ►►

Swagelok offre une solution aux recherches de la Chine dans le domaine des semi-conducteurs

En 2001, lors de sa présentation du plan de développement national étalé sur cinq ans, le gouvernement chinois a souligné l'importance de la recherche et du développement (R&D) de la technologie de traitement métallo-organique par dépôt chimique en phase vapeur (MOCVD). Depuis, l'Institut des semi-conducteurs de l'Académie des sciences chinoise a soutenu les capacités de R&D à innover et à commercialiser la technologie de MOCVD.

L'équipe spécialisée dans l'innovation de la technologie des semi-conducteurs ainsi que les installations de fabrication haute pureté chez Swagelok SSSC (Swagelok Semiconductor Services Company) ont fait de Swagelok le choix idéal pour offrir des solutions à l'Institut des semi-conducteurs. L'Institut était très préoccupé par la sécurité en raison des gaz toxiques, inflammables et explosifs utilisés au cours des expérimentations. Les produits Swagelok ont donc été adoptés comme composants clés de con-

trôle de gaz pour l'unité de réaction.

Lors du développement de l'unité de MOCVD à plaquettes multiples productrice de GaN, les chercheurs de l'Institut des semi-conducteurs ont trouvé que le modèle des entrées et sorties de gaz existant était inadapté : une vanne 5 voies était utilisée avec deux orifices d'admission de gaz et trois orifices de sorties de gaz, contrôlée par un interrupteur à fonctionnement manuel. L'orifice d'admission de gaz et la précision du réglage de l'écoulement de gaz n'étaient pas très au point, et laissaient



Un partenaire Swagelok aide un client à passer une commande de vannes et de raccords pour semi-conducteurs au siège social chinois de Swagelok, à Shanghai.

Prix industriel du meilleur modèle pour le système SSV de Swagelok®

Le système Swagelok de sélection d'échantillonnage SSV, introduit en novembre 2005, a été reconnu comme l'un des nouveaux produits les plus innovants dans le domaine technique en ce qui concerne la commande de mouvement et l'automatisation, lors du Golden Mousetrap Award 2006 du magazine Design News. Les lauréats ont été sélectionnés par plus de 160 000 ingénieurs concepteurs et professionnels de l'industrie.

Elizabeth Taurasi, directrice de la rédaction de Design News, a indiqué : « le système SSV a remporté le prix grâce à son efficacité, son modèle de bloc compact modulaire innovant permettant aux concepteurs de réaliser les systèmes d'échantillonnage d'analyse de process ».

Le système Swagelok SSV augmente l'efficacité de l'analyse d'échantillonnage en offrant une fonction de double arrêt et purge en un seul module de vanne. Il offre aux concepteurs des assemblages modulaires compacts pour la création de systèmes d'analyse de process. Ce système supporte plusieurs lignes process et chaque ligne est contrôlée par un module double arrêt et purge pour diminuer les chances de contamination des lignes d'échantillonnage croisées.

Vous pouvez obtenir plus d'informations sur le système Swagelok de sélection d'échantillonnage SSV en consultant :

www.swagelok.com/fr/news/serie_ssv.htm

des « zones mortes » dans la circulation du gaz. Le process entier de débit de gaz a donc dû être à nouveau élaboré.

Swagelok a proposé deux solutions, l'une concernant une source de gaz normale et l'autre concernant une source organométallique. La liste d'approvisionnement finale comprenait 46 composants Swagelok® de vanne série 6LVV et plus de 1 300 raccords VCR® et Micro-Fit®. Le système comprend un appareil d'équilibrage de pression et un manifold à commutation rapide permettant une commutation rapide et régulière des différents passages.

Wang Xiaohui, directeur de projet à l'Institut des semi-conducteurs, précise : « Swagelok nous a offert des produits et des services de haute qualité. Non seulement leurs services intégrés ont résolu nos difficultés techniques avec flexibilité, mais ils nous ont aussi fait économiser temps et argent et cela nous a par ailleurs permis de nous concentrer sur la recherche. Nous nous sommes sentis très à l'aise en confiant les problèmes de système fluides à Swagelok ».

Pour en savoir plus sur la solution Swagelok fournie à l'Institut des semi-conducteurs, veuillez consulter :

www.swagelok.com/fr/news/china_semiconductor.htm



Le système Swagelok® SSV augmente l'efficacité de l'analyse d'échantillonnage en offrant une fonction de double arrêt et purge en un seul module de vanne.

Satisfaction de la demande dans de nouvelles régions du monde



Thomas Michel, directeur général de Arbor Fluid System Technology Egypt s'entretient avec des clients en Égypte

Au cours des dernières années, les distributeurs Swagelok agréés européens ont largement étendu leurs activités dans de nouveaux territoires, à l'instar des clients de multinationales dans le domaine de l'extraction, de la pétrochimie, de l'énergie et de l'industrie minière.

En Afrique, Swagelok s'affiche maintenant chez des distributeurs situés en Afrique du Sud, au Nigeria, en Algérie, en Égypte, en Tunisie, en Libye, en Angola et au Maroc. La plus récente de ces opérations s'est ouverte cette année en mars, à Luanda, en Angola, et d'autres nouvelles opérations débuteront bientôt en Afrique centrale.

Les distributeurs Swagelok étendent aussi rapidement leurs activités en Russie et dans

la région de la mer Caspienne (voir la carte) pour satisfaire l'augmentation de la demande dans le domaine de l'extraction.

Le rôle des distributeurs locaux dans ces régions va bien au-delà de l'approvisionnement de produits et de services Swagelok de qualité sur lesquels les clients comptent. Les distributeurs combinent en effet leur connaissance des produits avec leur expérience de l'industrie pour offrir aux clients un support technique compétent et des avantages de performance ou encore d'importantes économies de coûts.

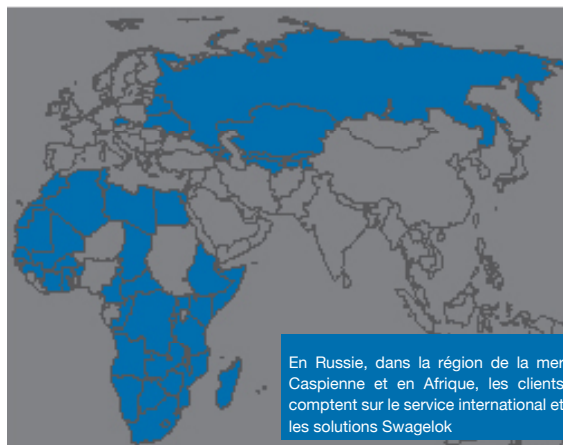
Outre leur expertise technique,

les distributeurs offrent des services à meilleure valeur ajoutée dans leur industrie. Ces services comprennent des programmes de formation locale pour permettre aux clients d'apprendre à sélectionner, manipuler et installer les produits Swagelok.

« Nous nous attachons à offrir un support technique local et une documentation en langue locale », a indiqué Peter O'Connor, directeur régional de Swagelok pour l'Europe, l'Afrique et le Moyen-Orient. « Nous augmentons également le nombre de nos programmes de formation pour aider nos clients à former leur personnel. La réaction de nos clients, dont un bon nombre sont expatriés et connaissent bien les services Swagelok, a été extraordinaire. Ils sont ravis de constater que Swagelok peut leur offrir les produits et les services qu'ils connaissent sur ces marchés en développement », a ajouté Peter O'Connor.

Trouvez votre distributeur Swagelok agréé local sur :

www.swagelok.com/fr/snews/distributors ►►



En Russie, dans la région de la mer Caspienne et en Afrique, les clients comptent sur le service international et les solutions Swagelok

Calendrier

Venez rencontrer les partenaires Swagelok au salon de l'Industrie suivant :

Salon	Lieu	Dates
NGV 2006	Le Caire, Égypte	7 au 9 novembre 2006

Situez votre distributeur Swagelok agréé sur: www.swagelok.com/fr/snews/distributors
 Questions ou commentaires au sujet de Swagelok News: Robert.fleig@swagelok.com
 (Bob Fleig, Manager/ European Region Marketing Communications Manager)

Siège de la compagnie Swagelok: Swagelok Company 29500 Solon Road. Ohio 44139-3492 U.S.A